

Tī Anhioghjít I Pēⁿ

14 Ū chítê Anhioghjít , lésu jìpkhì chítê Hoalísái Phài ê thâulâng ê chhù nih chiáhpng; tãike lóng chùì teh kā I kàmsī. 2 Túútú hit sī, tī I ê bīnchêng ū chítê hoãn tiòh kótiòngpēⁿ ê lêng. 3 lésu tòh mng lúthoat choanka kah Hoalísái Phài ê lêng kóng, “Tī Anhioghjít i pēⁿ ū háphoat á sī bô háphoat?”

4 M̄ koh , in lóng tiāmtiām bô ìn. lésu tòh chhōa hitê lêng lái , kā i i hó , koh hō i trngkhì . 5 Jiânāu, lésu kā in kóng, “Lín tiongkan siáⁿlâng nā ū kiáⁿ á sī gú tī Anhioghjít poáh lòhkhì kóchéⁿ lái , lín kám bē sūsī kā i giú khílái?”

6 In lóng bô òe thang ìn lésu.

Khiampi ê Lâng ē Siū Thêko

7 lésu khòⁿ tiòh hiahê lêngkeh lóng siūⁿ beh chē tōaūi , tòh ēng chítê phijū kā in kóng , 8 “Lín hō lêng chhiáⁿ khì chiáh híàn ê sī , m̄ thang chē tōaūi, inūi kiámchháí ū pí lí khah chunkùì ê lêngkeh mā lái hō i chhiáⁿ. 9 Hit sī, iauchhiáⁿ lín ê chúlâng ē lái kā lí kóng, ‘Lí ê ūi chhiáⁿ niū hō chítê lêngkeh chē.’ Hit sī, lí tòh ē kiànsià u, koh tiòh thèkhì chē siōng sè ê ūi. 10 Lí hō lêng chhiáⁿ ê sī, lêngkhó khì chē siōng sè ê ūi, áne, iau chhiáⁿ lí ê chúlâng ē lái kā lí kóng, ‘Pênggiú ah, chhiáⁿ lí lái chē tōaūi!’ Hit sī, lí tī káng toh ê lêng bīnchêng tòh ū thébíān . 11 Inūi chūko ê lêng , ittēng ē siū kàngkē ; chūngó khiampi ê lêng , ittēng ē siū thêko.” 12 Jiânāu, lésu kā chhiáⁿ I ê chúlâng kóng, “Lí chhiáⁿ lêng chiáh ētàuⁿg á sī àmtng ê sī, m̄ thang chhiáⁿ lí ê pênggiú, á sī hiaⁿtī, á sī chhinchiáⁿ , á sī hógiah ê chhùpiⁿ , inūi kiámchháí in ē hōe chhiáⁿ lí, áne, lí só chò ê, tòh ē siū tiòh pòtap. 13 Lí pīpān iànsék ê sī, lêngkhó chhiáⁿ hiahê sànychhiah ê, phòasiùⁿ ê, á sī chheⁿmê ê, 14 áne lí tòh sitchāi ū hokkhì, inūi in bô siáⁿmlh thang kā lí pòtap , m̄koh tī gīlàng tui sílàng tiong kohoáh ê sī , SiōngChú tòh ē kā lí pòtap.”

Tī Anghoáit Jípkhì

14 有一个安歇日，耶稣入去一个法利赛派 ê 头人 ê 厝裡食飯；大家 lóng 注意 teh kā 祂監視。 2 Túútú hit 時，tī 祂 ê 面前有一个患 tiòh 蠱脹病 ê 人。 3 耶稣 tòh 問律法專家 kah 法利赛派 ê 人講：「Tī 安歇日醫病有合法 á 是無合法？」

4 M̄ koh , in lóng 恬恬無應。耶稣 tòh chhōa hitê 人來，kā 伊醫好，koh hō伊 trng 去。 5 然後，耶稣 kā in 講：「Lín 中間嗰人若有 kiáⁿ á 是牛 tī 安歇日跋落去古井內，lín kám bē 隨時 kā 伊 giú 起來？」

6 In lóng 無話 thang 應耶穌。

謙卑 ê 人 ē 受提高

7 耶稣看 tiòh hiahê 人客 lóng 想 beh 坐大位，tòh 用一个譬喻 kā in 講： 8 「Lín hō 人請去食喜宴 ê 時，m̄ thang 坐大位，因為 kiámchháí 有比你 khah 尊貴 ê 人客 mā 來 hō伊請。 9 Hit 時，邀請 lín ê 主人 ē 來 kā 你講：『你 ê 位請讓 hō chítê 人客坐。』 Hit 時，你 tòh ē 見笑，koh tiòh 退去坐 siōng 細 ê 位。 10 你 hō 人請 ê 時，寧可去坐 siōng 細 ê 位，áne，邀請你 ê 主人 ē 來 kā 你講：『朋友 ah，請你來坐大位！』 Hit 時，你 tī 全桌 ê 人面前 tòh 有體面。 11 因為自高 ê 人，一定 ē 受降 kē；自我謙卑 ê 人，一定 ē 受提高。」 12 然後，耶稣 kā 請祂 ê 主人講：「你請人食下晝頓 á 是暗頓 ê 時，m̄ thang 請你 ê 朋友，á 是兄弟，á 是親 chiáⁿ，á 是好額 ê 厝邊，因為 kiámchháí in ē 回請你，áne，你所做 ê，tòh ē 受 tiòh 報答。 13 你備辦宴席 ê 時，寧可請 hiahê sànychhiah ê、破相 ê，á 是 chheⁿmê ê， 14 áne 你 tòh 實在有福氣，因為 in 無啥物 thang kā 你報答，m̄ koh tī 義人 tui 死人中 koh 活 ê 時，上主 tòh ē kā 你報答。」

Tōa Iànsék ê Phìjū

(Mt 22:1~10)

15 Ū chitê kâng toh ê Iàng thiaⁿ tiòh chiahe̍ òe, tòh kā Iésu kóng, “Ē tàng tī SiōngChú Koktō chiahtoh ê Iàng, sitchāi ū hokkhì!” 16 Iésu tòh kā in kóng, “Ū chitê Iàng beh pān tōa Iànsék , chiauthāi chin chē Iàngkeh. 17 Kàu teh beh khui toh ê sī , i tòh chhe i ê pòkjîn khì kā hiahê sǒ chhiáⁿ ê Iàngkeh kóng, ‘Chhiáⁿ lín lâi, itchhê lóng chúnpī hó à.’ 18 M̄ koh , chēngláng lóng chitê chitê khaisí thesī. Thâu chitê kā i kóng, ‘Góa bé chit tè tē , ittēng ài khì khòⁿ, chhiáⁿ lí goānliōng góa.’ 19 Koh chitê kóng , ‘Góa ū bé gōtūi gū , tiòh khì giāmsiu , chhiáⁿ lí goānliōng góa.’ 20 Iáu ū chitê kóng , ‘Góa tú chhōa bó , sǒi bē tàng khì.’ 21 Hitê pòkjîn tǎnglāi kā i ê chúIàng pòkò chiahe̍ tāichì . Hitê chúIàng tòh tōa siūkhì , kā i ê pòkjîn kóng , ‘Lí kóaⁿ kín chhutkhì siāⁿlāi ê kethāu hāngbóe, chhōa hiahê sanchhiah ê , phòasiūⁿ ê , chheⁿmê ê , páikha ê lâi.’ 22 Hitê pòkjîn kóng, ‘Thāuke ah, lí sǒ hoanhù ê íkeng chò à, m̄ koh, iáu koh ū khangūi.’ 23 ChúIàng tòh kā pòkjîn kóng, ‘Lí khì tōalō á sī sió hāng ê Ipa piⁿ giú Iàng jip lâi, thang hō góa ê chhùlāi chē kah móa. 24 Góa kā lí kóng , khíthāu sǒ chiauthāi ê hiahê Iàng , bô chitê ē tàng chiahtòh góa ê Iànsék.’”

Chò Buntō Engkai Hùchhut ê Tāikè

(Mt 10:37~38)

25 Ū chin tōatīn Iàng kah Iésu chòhóe teh kiāⁿlō ê sī, Iésu oát kòelāi kā in kóng , 26 “Kiānnā lâi Góa chia , khiok m̄ khéng pàngsak i ê pēbú , bókiáⁿ, hiaⁿtī, chímoē, sīmchì kakī ê sèⁿmiā ê Iàng, tòh bē tàng chò Góa ê buntō. 27 Bô giá kakī ê sǒpjkè lâi tòe Góa ê Iàng, mā bē tàng chò Góa ê buntō. 28 Lín tiongkan, nā ū Iàng beh khí chit chō thah , lín kám bē tāseng chē lòh lâi kèsng hùiiōng, khòⁿ kakī sī m̄ sī ū kàu chíⁿ thang

大宴席 ê 譬喻

(太 22:1~10)

15 有一个全桌 ê 人聽 tiòh chiahe̍ 話 , tòh kā 耶穌 講 : 「Ē tàng tī 上主國度食桌 ê 人 , 實在有福 氣 ! 」 16 耶穌 tòh kā in 講 : 「有一个人 beh 辦大 宴席 , 招待真 chē 人客 。 17 到 teh beh 開桌 ê 時 , 伊 tòh 差伊 ê 僕人去 kā hiahê 所請 ê 人客 講 : 『請 lín 來 , 一切 lóng 準備好 à 。』 18 M̄ koh , 眾人 lóng 一个一个開始推辭 。 頭一个 kā 伊 講 : 『我買一塊地 , 一定 ài 去看 , 請你原諒 我 。』 19 Koh 一个講 : 『我有買五對牛 , tiòh 去 驗收 , 請你原諒我 。』 20 Iáu 有一个講 : 『我 tú 娶 bó , 所以 bē tàng 去 。』 21 Hitê 僕人 tǎng 來 kā 伊 ê 主人報告 chiahe̍ tāichì 。 Hitê 主人 tòh 大 受氣 , kā 伊 ê 僕人講 : 『你趕緊出去城內 ê 街頭 巷尾 , chhōa hiahê sanchhiah ê 、破相 ê 、 chheⁿmê ê 、 pái 腳 ê 來 。』 22 Hitê 僕人講 : 『頭 家 ah , 你所吩咐 ê 已經做 à , m̄ koh , iáu koh 有 空位 。』 23 主人 tòh kā 僕人講 : 『你去大路 á 是 小巷 ê 籬笆邊 giú 人入來 , thang hō 我 ê 厝內坐 kah 滿 。 24 我 kā 你講 , 起頭所招待 ê hiahê 人 , 無一个 ē tàng 食 tiòh 我 ê 宴席 。』」

做門徒應該付出 ê 代價

(太 10:37~38)

25 有真大陣人 kah 耶穌做伙 teh 行路 ê 時 , 耶穌 oát 過來 kā in 講 : 26 「見若來我 chia , 卻 m̄ 肯放 sak 伊 ê 父母、bókiáⁿ、兄弟、姊妹 , 甚 至 kakī ê 性命 ê 人 , tòh bē tàng 做我 ê 門徒 。 27 無 giá kakī ê 十字架來 tòe 我 ê 人 , mā bē tàng 做我 ê 門徒 。 28 Lín 中間 , 若有人 beh 起一座 塔 , lín kám bē tāseng 先坐落來計算費用 , 看 kakī 是 m̄ 是有夠錢 thang 完成 hitê 工程 ? 29 若無 , 地基 phah 好了後 , soah bē tàng 完工 , 看 tiòh áne

oânsêng hitê kangtêng? 29 Nā bô, tēki phah hó liáuāu, soah bē tàng oânkang, khòaⁿ tiòh áⁿne ê lāng tòh lóng ē kā lín thíchhiò , 30 kóng, ‘Chitê lāng khaisí tângkang, khiok bē tàng oânsêng!’ 31 Á sī, ũ chitê kokông siūⁿ beh kah pátê kokông kauchiàn, i kám bē tāseng chē lòh lâi, khólī i sī m̄ sī ē tàng ēng chít bān ê peng khì tíkhòng n̄ngbān ê peng ê kongkek? 32 I nā chai bē iâⁿ, tòh ē thàn hitê kokông iáu lī h̄ngh̄ng ê sī , tòh chhephài sùchiá khì kah i kónghô. 33 Kah áⁿne kângkhoán, lín tiongkan bôlūn siáⁿlāng, nā bô pàngsak sōū ê itchhè, tòh bē tàng chò Góa ê bûntô.”

Sit Bī ê lâm

(Mt 5:13; Mk 9:50)

34 “lâm sī chin hó ê mih , m̄ koh, iâm nā sitbī, beh áⁿchóaⁿ koh chài hō i ũ kiâmbī ? 35 Sit bī ê iâm bē tàng lòh chhân , mā bē tàng kauhpûi, chíhó kā i hiat chhutkhì gōabīn . Ū hīⁿkhang thang thiaⁿ ê lāng, tiòh chùi thiaⁿ.”

ê 人 tòh lóng ē kā lín 恥笑, 30 講:『Chitê 人開始動工, 卻 bē tàng 完成!』 31 是, 有一个國王想 beh kah 別 ê 國王交戰, 伊 kám bē tāsī 先坐落來, 考慮伊是 m̄ 是 ē-tàng 用一萬个兵去抵抗二萬个兵 ê 攻擊? 32 伊若知 bē 贏, tòh ē 趁 hitê 國王 iáu 離遠遠 ê 時, tòh 差派使者去 kah 伊講和。 33 Kah áⁿne 全款, lín 中間無論啥人, 若無放 sak 所有 ê 一切, tòh bē tàng 做我 ê 門徒。」

失味 ê 鹽

(太 5:13 ; 可 9:50)

34 「鹽是真好 ê 物, m̄ koh, 鹽若失味, beh án 怎 koh 再 hō伊有鹹味? 35 失味 ê 鹽 bē tàng 落田, mā bē tàng kauh 肥, 只好 kā 它 hiat 出去外面。有耳孔 thang 聽 ê 人, tiòh 注意聽。」